

Erwin Heilbronner: el 'tipo fundamental' en Ibiza, 1935-1936 [Erwin Heilbronner: the 'Fundamental Type' in Ibiza, 1935-1936](#)

Aitor Acilu

Escuela Técnica Superior de Arquitectura, Universidad de Navarra

Traducción [Translation](#) Stuart MacDonald

Palabras clave [Keywords](#)

Ibiza, tipo, tipología, arquitectura rural, Erwin Heilbronner, GATEPAC, Schmitthenner
[Ibiza, type, typology, rural architecture, Erwin Heilbronner, GATEPAC, Schmitthenner](#)

Resumen

Este artículo se centra en el estudio del trabajo de investigación sobre la arquitectura rural realizado por Erwin Heilbronner durante su periodo en Ibiza. Tras formarse en los círculos centroeuropeos del arte y la arquitectura, el arquitecto y pintor alemán, encontró en Ibiza algo más que un refugio. Apenas se había instalado, cámara y libreta en mano, realizará un exhaustivo análisis de las casas campesinas diseminadas a lo largo de la isla. Su discurso gráfico, fotográfico (en parte inédito) y escrito sobre la arquitectura rural de la isla, se puede considerar como uno de los primeros estudios propiamente tipológicos de esta arquitectura del mediterráneo en claves modernas. Apoyado en referencias a algunos discursos sobre tipología del siglo XIX, XX y XXI de Quincy, Argan, Rossi, Moneo, Forty, ... este artículo busca valorar la contribución realizada por Heilbronner entre 1935 y 1936.

Abstract

This article will study the research work done on the rural architecture by Erwin Heilbronner during his stay in Ibiza. After his contact with the Central European circles of art and architecture, the German architect and painter found in Ibiza something more than a refuge. Once arrived and installed, Heilbronner started to visit the rural areas of the Balearic Island, always carrying his camera and notebook, making an exhaustive analysis of the peasant houses scattered throughout the territory. His graphic, photographic (partly unpublished) and written discourse about the island's rural architecture, can be considered as one of the first typological studies on this particular Mediterranean architecture in modern terms. Based in the reference to some of the theories on typology written during the 19th, 20th and 21st Century by Quincy, Argan, Rossi, Moneo, Forty, ... this article seeks to assess the value of Heilbronner's contribution between 1935 and 1936.

'Bauernhäuser auf Ibiza', 1935. "Las diferentes generaciones han sabido mantener un tipo de construcción muy oportuno y el individuo no ha tratado de romper la tradición con ideas arbitrarias ni imitaciones absurdas, sino al contrario, ha colaborado en el desarrollo normal del 'tipo fundamental', aprovechándose de sus ventajas". (1) La decimoquinta página del número 21 de la revista *A.C.: Documentos de Actividad Contemporánea* nos revela una de las principales conclusiones a las que había llegado el pintor y arquitecto Erwin Heilbronner (2) en su estudio analítico de la arquitectura rural de Ibiza. En el verano de 1934, Heilbronner había llegado a la isla. El año anterior había abierto en Stuttgart su propio despacho de arquitectura —junto con su colega Richard v. Waldkirch—, mientras continuaba cultivando su más vieja vocación, la pintura. (3) Sin embargo, una sucesión de acontecimientos habían hecho cambiar su vida por completo. Había tenido que huir de Alemania, refugiarse en Suiza y tras un breve periodo había partido a Barcelona; al poco tiempo se instalaría en Ibiza. (4)

El arquitecto alemán había observado con detenimiento numerosos ejemplos de construcciones. Los había dibujado y fotografiado, y en consecuencia había llegado a detectar lo que podríamos denominar como unas ciertas 'constantes' —elementos fácilmente reconocibles, repetidos— que se podían

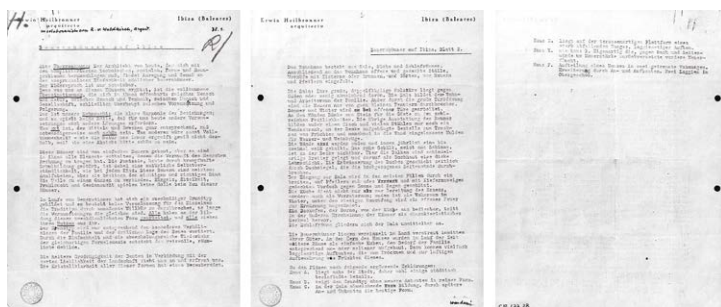
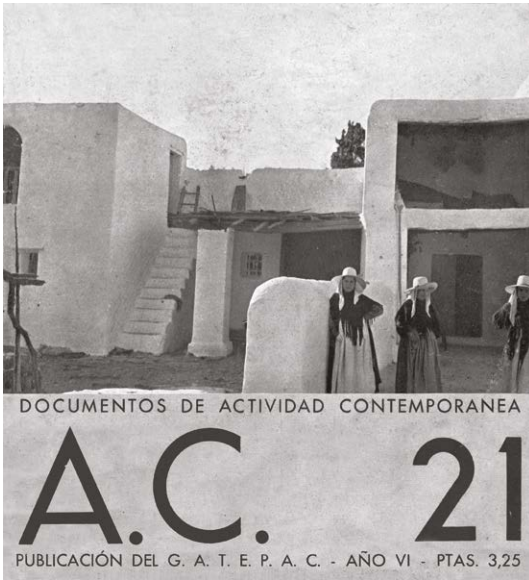


Fig. 1. Heilbronner, Erwin: *'Bauernhäuser auf Ibiza', 1935.*

'Bauernhäuser auf Ibiza', 1935. "The different generations have managed to maintain a very timely type of construction and the individual has not tried to break the tradition with arbitrary ideas or absurd imitations, but on the contrary, has collaborated in the normal development of the 'fundamental type', taking advantage of its advantages". (1) The fifteenth page of the 21st issue of the magazine *A.C.: Documentos de Actividad Contemporanea* reveals one of the main conclusions reached by the painter and architect Erwin Heilbronner (2) from his analytical study on rural architecture in Ibiza. In the summer of 1934, Heilbronner had arrived on the island. The previous year, he had opened his own architecture office in Stuttgart —along with his colleague Richard v. Waldkirch— while still remaining to cultivate his oldest vocation, painting. (3) However, a series of events changed his life completely. He had to abandon Germany, take refuge in Switzerland and after a brief period, he left for Barcelona soon after he would be installed in Ibiza. (4)

The German architect had carefully observed numerous examples of buildings. He had drawn and photographed them, and consequently he had come to detect what we could call certain 'constants'—easily recognizable, repeated elements— that could be seen in practically all the rural houses on the island. After his research work, Heilbronner had published an article in the aforementioned magazine *A.C.* under the title *'Ibiza (Baleares). Las viviendas rurales'*, although its original title in German was *'Bauernhäuser auf Ibiza (Rural houses of Ibiza)'*. He had typed the entire text in German, proof of which is collected in the GATCPAC archive at the COAC of Barcelona. The document (Fig. 1) had been typed on two folio-sized sheets with printed letterhead: "Erwin Heilbronner, arquitecto; Ibiza (Baleares)".



advertir en prácticamente todas las casas rurales de la isla. Tras su trabajo de investigación, Heilbrunner había publicado un artículo en la citada revista A.C. bajo el título 'Ibiza (Balears). Las viviendas rurales', aunque su título original en alemán era *'Bauernhäuser auf Ibiza (Casas rurales de Ibiza)'*. Había mecanografiado la totalidad del texto en alemán, prueba de ello queda en el archivo GATCPAC recogido en el COAC de Barcelona. El documento (Fig. 1) había sido mecanografiado en dos hojas tamaño folio con membrete impreso: "Erwin Heilbrunner, arquitecto; Ibiza (Balears)".

Al contrastar este documento con el artículo publicado en A.C. (Fig. 2) se observa que la extensión es prácticamente la misma y que recogerá práctica-

Fig. 2. Heilbrunner, Erwin: 'Ibiza (Balears). Las viviendas rurales'. En: VV. AA. AC: *Documentos de Actividad Contemporánea*, n. 21. Barcelona, 1936, cubierta y p. 15.

When comparing this document with the article published in A.C., (Fig. 2) it is observed that the extension is almost the same and that it will collect nearly all its content. However, it is advisable to warn of the usual alterations that result from any translation. (5) Looking at the content, the architect analysed the most representative features of houses that were located in the countryside of the island, relying on six examples. An example of urban housing — which is not referenced in Heilbrunner's letter— completed the work.

From the first moment the German architect would be surprised by such an interesting and particular discovery. In the first paragraph of the published article he stated: "These houses of the Ibizan peasants are a surprise for the modern architect who is forced to solve complicated problems of technical, social and functional order, and he is enthusiastic about the simplicity and plainness that these constructions of the field present". (6)

For Heilbrunner, who just a few years before had finished his architecture studies, the examples addressed meant a "training reference", an example to follow for the "modern architect". In his visits to the different rural houses, he recognized the economy of means with which the peasant, the Ibizan peasant, had built his house. The houses built in the rural areas, turned out to be a "logical consequence" of taking into account the "needs and possibilities that the peasant had from all points of view: climate, work, constructive means, economic means, etc.". (7) The result was "perfect, clearly functional and in harmony with the economic situation of our times". (8)

mente todo su contenido. No obstante, conviene advertir de las consabidas alteraciones que resultan de toda traducción. (5) En lo que al contenido se refiere, el arquitecto se apoyaba en seis ejemplos de casas que se ubicaban en la campiña de la isla, para analizar sus rasgos más representativos. Un ejemplo de vivienda urbana —al que no se hace referencia en la misiva de Heilbronner— completaba el trabajo.

Desde un primer momento el alemán se sorprendería ante tan interesante y particular descubrimiento. En el primero de los párrafos del artículo publicado afirmaba: “Estas viviendas de los campesinos ibicencos constituyen una sorpresa para el arquitecto moderno que se ve obligado a resolver complicados problemas de orden técnico, social y funcional y queda entusiasmado ante la simplicidad y sencillez que presentan estas construcciones del campo”. (6)

Para Heilbronner, que apenas unos años antes había terminado sus estudios de arquitectura, los ejemplos abordados significaban un “referente de formación”, un ejemplo a seguir para el “arquitecto moderno”. En sus visitas a las distintas casas rurales había reconocido la economía de medios con la que el payés, el campesino ibicenco, había construido su vivienda. Las casas construidas en el ámbito rural resultaban ser “consecuencia lógica” de tener en cuenta las “necesidades y posibilidades que tenía el campesino desde todos los puntos de vista: clima, trabajo, medios constructivos, medios económicos, etc.” (7) El resultado era “perfecto, netamente funcional y en armonía con la situación económica de nuestros tiempos”. (8)

Heilbronner advertía que cada uno de los casos estudiados era una “creación arquitectónica” que variaba “según las condiciones de situación, lugar y familia”. Así, reconocía la flexibilidad implícita en la estrategia y práctica constructiva, de la que a lo largo de los siglos los campesinos ibicencos se habían valido. El resultado formal de las construcciones evidenciaba una extraña adhesión de cuerpos de singular sencillez volumétrica; sin embargo, como explicaba en su artículo, “la casa típica ibicense, a veces, aparentaba cierta complicación”. Tratar de entender exteriormente algunas de las más

Heilbronner warned that each of the cases studied was an “architectural creation” that varied “according to the conditions of situation, place and family”. Thus he recognized the flexibility implicit in the strategy and constructive practice that the Ibizan peasants had used over the centuries. The formal result of the constructions evidenced a strange bond of bodies of singular volumetric simplicity. However, as he explained in his article, “the typical Ibizan house sometimes appeared to be a complication”. Trying to understand outwardly some of the more developed constructions was difficult beforehand, since each of the constructions colonized the environment, adapting to the steep slopes and looking for the best of the orientations, which resulted in particular and unrepeatable volumetric compositions.

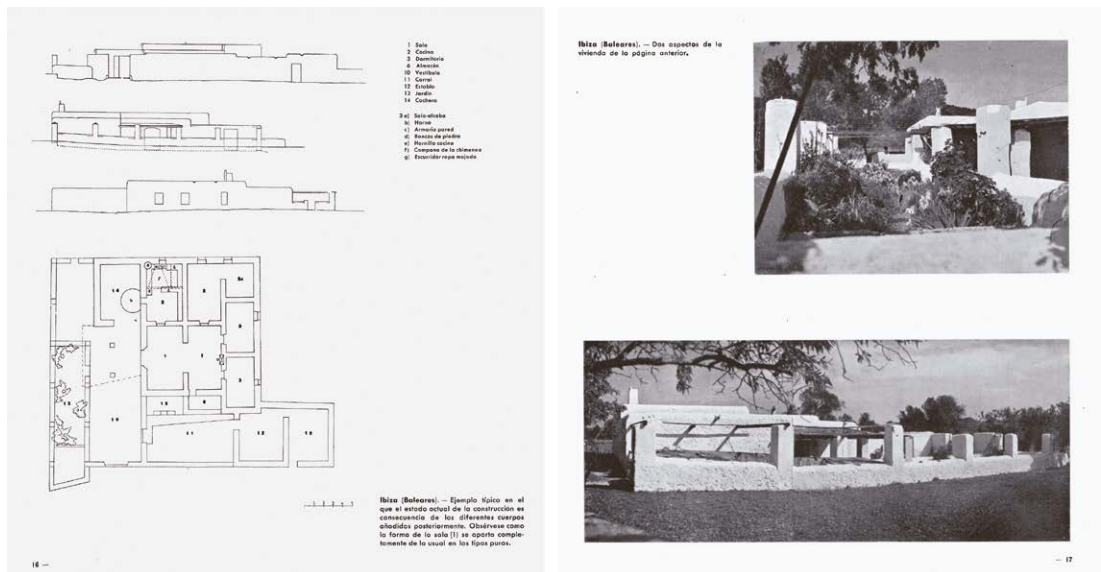
This volumetric “richness” will be precisely the evidence of its flexibility, whose growth law is denominated by Heilbronner as “forming added bodies”. (9) Pages 16, 18, 21 and 23 of the number 21 of A.C. (Fig. 3) showed, through successive drawings, this ability to adapt to the terrain and the high degree of freedom of expansion allowed by the law that governs these constructions.

In his effort to try to identify the law that governed these constructions, Heilbronner was able to observe elements that allowed him to relate the different examples and their classification according to their similarity. He described them as “a series of homogeneous elements” (10) that could be noticed in rural constructions. This approach to the most characteristic elements allows us to consider the study by the German as a typology work. (11)

desarrolladas construcciones le resultaba difícil a priori, ya que cada una de las construcciones colonizaba el entorno, adaptándose a las escarpadas laderas y buscando la mejor de las orientaciones, lo que daba como resultado composiciones volumétricas particulares e irrepetibles.

Esta “riqueza” volumétrica será precisamente la evidencia de su flexibilidad, cuya ley de crecimiento es denominada por Heilbronner como “formando cuerpos añadidos”. (9) Las páginas 16, 18, 21 y 23 del número 21 de A.C. (Fig. 3) evidenciaban, a través de sucesivos dibujos, esta capacidad para adecuarse al terreno y el alto grado de libertad de ampliación que permite la ley que gobierna estas construcciones.

Fig. 3. Heilbronner, Erwin: 'Ibiza (Baleares). Las viviendas rurales'. En: VV. AA. AC: *Documentos de Actividad Contemporánea* n. 21. Barcelona: 1936, pp. 16-17.



Both, in his writings and in the graphic documentation provided for the publication, the German architect will identify and make judgments about these “elements”. Among other aspects, the characteristics of the rooms —the main room, kitchen and bedrooms—, the openings, the furniture —benches, tables, chairs or cupboards—, the ceilings or the entrance frames will attract his attention. Heilbronner will identify every element in each one of the floor plans of the rural homes published. The work will show seven very different examples located in rural areas. And it is precisely in this selection, as well as in the methodology used, that one of the main characteristics of the typology underlies: “no type can be identified with only one form”. (12)

Precisely the methodology, the implicit order in this analytical process seems to result, in part, from the training that Erwin Heilbronner would receive during his architectural studies in 1928, at the Technische Hochschule zu Stuttgart (Institute of Technology of Stuttgart). Thanks to his academic record —collected in his legacy, filed at the COAIB, in Ibiza— (Fig. 4) it is possible to identify the list of teachers with whom he studied the 22 subjects that constituted the program for Architectural Studies. Among them stand out Paul Schmitthenner, Hans Seytter, Werner Braunbek, Hugo Keuerleber, Arthur Burkhardt, Gustav Doetsch, Heinz Wetzler or Hermann Maier-Leibnitz.

Schmitthenner's presence in three of the four courses conducted by Heilbronner looks quite relevant. The German professor admired the traditional architecture (popular) and was guided by the *Schönheit ruht in Ordnung*, a German approach that considered the geometric order the key reason for its beauty. In his graphic legacy one can recognize

En su esfuerzo por tratar de identificar la ley que gobernaba estas construcciones, Heilbronner había podido observar elementos que le permitían relacionar los diferentes ejemplos y su clasificación atendiendo a su similitud. Los calificaba como “una serie de elementos homogéneos”, (10) que se podían advertir en las construcciones rurales. Esta aproximación a los elementos más característicos, permite considerar el estudio realizado por el alemán como un trabajo de tipología. (11)

Tanto en sus escritos como en la documentación gráfica facilitada para la publicación, el arquitecto alemán identificará y hará apreciaciones sobre estos “elementos”. Entre otros aspectos, las características de las estancias —sala principal, cocina y dormitorios—, las aberturas, el mobiliario —bancos, mesas, sillas o armarios—, los techos o los entramados de entrada serán objeto de su atención. Heilbronner identificará en cada uno de los planos de planta las viviendas que tomarán como ejemplo cada uno de estos elementos. El trabajo mostrará siete ejemplos muy distintos ubicados en ámbitos rurales. Y es precisamente en esta selección, así como en la metodología empleada, donde subyace una de las principales características de la tipología: “ningún tipo puede ser identificado con sólo una forma”. (12)

Precisamente, la metodología y el orden implícito en este proceso analítico parece resultar, en parte, consecuencia de la formación que Erwin Heilbronner recibiría en su paso, en 1928, por la Technische Hochschule zu Stuttgart (Instituto de Tecnología de Stuttgart) para estudiar arquitectura. Gracias a su expediente académico —recogido en su archivo legado al COAIB, en Ibiza— (Fig. 4) se puede conocer el listado de los profesores con los que cursó las veintidós asignaturas que constituían el programa para los estudios de arquitectura; entre ellos destacan Paul Schmitthenner, Hans Seytter, Werner Braunbek, Hugo Keuerleber, Arthur Burkhardt, Gustav Doetsch, Heinz Wetzel o Hermann Maier-Leibnitz.

La presencia de Schmitthenner en tres de los cuatro cursos realizados por Heilbronner resulta curiosa. El profesor alemán admiraba la arquitectura

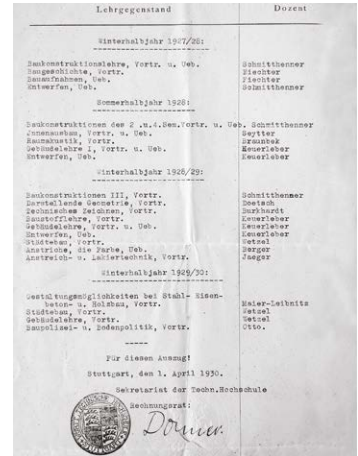


Fig. 4. Expediente académico de la Technische Hochschule zu Stuttgart. Stuttgart, 1930. Fuente: 16.1.2 (b), Fondo Erwin Broner, COAIB, Ibiza y Schmitthenner, Paul: ‘Casas tipo y variantes de fachada para la primera fase de la ciudad jardín en Staaken’, 1914-15. Disponible en: <http://rationalistarchitecture.tumblr.com/post/36359812844/paul-schmitthenner-house-types-and-facade>.

a neat approach, focused on the geometry, and that composes through certain patterns a diverse scheme of variables that could be considered ‘German houses’.

According to Vitangelo Ardito, Schmitthenner defended the value of the ‘core’ of the form, which he calls *Baugestaltung* —the design of the construction of the building—, emphasizing the importance of combining the art of construction and the architectural form. An approach based on going back to the tradition of the *Baukunst*, but considering a personal interpretation by Schmitthenner defined as the *Gebaute Form*, a synthesis between form, technique and structure. (13) The logic of this analysis seems to have some effect on the methodology applied by Heilbronner in his approach to the different examples of rural architecture in Ibiza: identification of geometric patterns, structural and functional elements and traditional technical reasons that will be restudied some time later, in order to be applied in modern keys.

Continuing with the review of the work carried out by Heilbronner, (Fig. 5) it should be noted that certain inaccuracies can be seen in the use of concepts such as ‘fundamental type’ —translated by the interpreters at A.C. magazine from *Zweckdienlichsten Form*— or ‘basic type’ —translated from *Grundtyp*—, both concepts can be easily linked to the family of concepts: ‘type’, ‘typology’. It should be noted that these differences between the nuances that derive from the translations will not be studied in the present work. However, it should be noted that any inaccuracy that derives from the use of these terms, at that time, must be recognized as a consequence of the state of debate, in which many of these concepts were found that had been introduced in the forums related to the architectural discipline on the occasion of its renovation and

tradicional (popular) y se guiaba por el *Schönheit ruht in Ordnung*, planteamiento alemán que considera el orden geométrico razón de su belleza. En su legado gráfico se puede reconocer una pulcra aproximación, atenta a la geometría, y que compone un esquema de variables reconocibles como ‘casas alemanas’ a través de determinados patrones.

Según Vitangelo Ardito, Schmitthenner defendía el valor del ‘núcleo’ de la forma, al que llama *Baugestaltung* —el diseño de la construcción del edificio— subrayando la importancia de la combinación del arte de la construcción y la forma arquitectónica. Un tema que se remonta a la tradición del *Baukunst* y que a través de la interpretación personal, Schmitthenner lo define como la *Forma Gebaute*, síntesis entre forma, técnica y estructura. (13) Esta lógica de análisis parece tener cierta influencia en la metodología de aproximación a los distintos ejemplos de la arquitectura rural de Ibiza que Heilbronner realizará, logrando identificar patrones geométricos, elementos tanto estructurales como funcionales, y razones técnicas tradicionales que un tiempo después reinterpretará para aplicar en claves modernas.

Siguiendo con el repaso al trabajo realizado por Heilbronner, (Fig. 5) cabe avanzar que en él se pueden advertir ciertas imprecisiones en el uso de conceptos como ‘tipo fundamental’ —traducción que los redactores harán de *Zweckdienlichsten Form*— o ‘tipo básico’ —traducción a partir de *Grundtyp*—, conceptos que nos permiten apreciar una sintonía con lo que hoy en día denominamos como ‘tipo’ y ‘tipología’, respectivamente. Hay que advertir, que estas diferencias entre los matices que derivan de las traducciones y los préstamos de unos y otros términos, no serán objeto de estudio en el presente trabajo. No obstante, cabe observar que cualquier imprecisión que derive del empleo de estos términos en aquel momento ha de ser reconocido como una consecuencia del estado de debate en el que se encontraban muchos de los estos conceptos, que habían sido introducidos en los foros vinculados a la disciplina arquitectónica con motivo de su renovación y ‘modernización’. Las imprecisas pero muy atractivas ideas que subyacían en conceptos como ‘tipo básico’ o ‘tipo fundamental’ —ligadas principalmente, en muchas obras, a los moder-

‘modernity’. The vague but very attractive ideas that underlay concepts such as ‘basic type’ or ‘fundamental type’ —linked mainly in many works to modern production processes, to standardization, etc.— had been incorporated into the debate of modernity in architecture just some years before Heilbronner’s article was published.

It is therefore essential to clarify that these concepts would be defined more precisely with the passage of time in the history of architecture. Their use in diverse cultural areas makes it even more difficult to assess them accurately, since translation, interpretations, transpositions, etc. of the terms in different languages have contributed to the alteration of the precise meaning in which each author understood and used each term in the early stages of modernity. Therefore, it will be the evolution of history that will allow the collection, classification and debate around the concepts of ‘type’ and ‘typology’. Thus the end of the sixties, the seventies and the beginning of the eighties will prove to be a prolific time in this respect. (14)

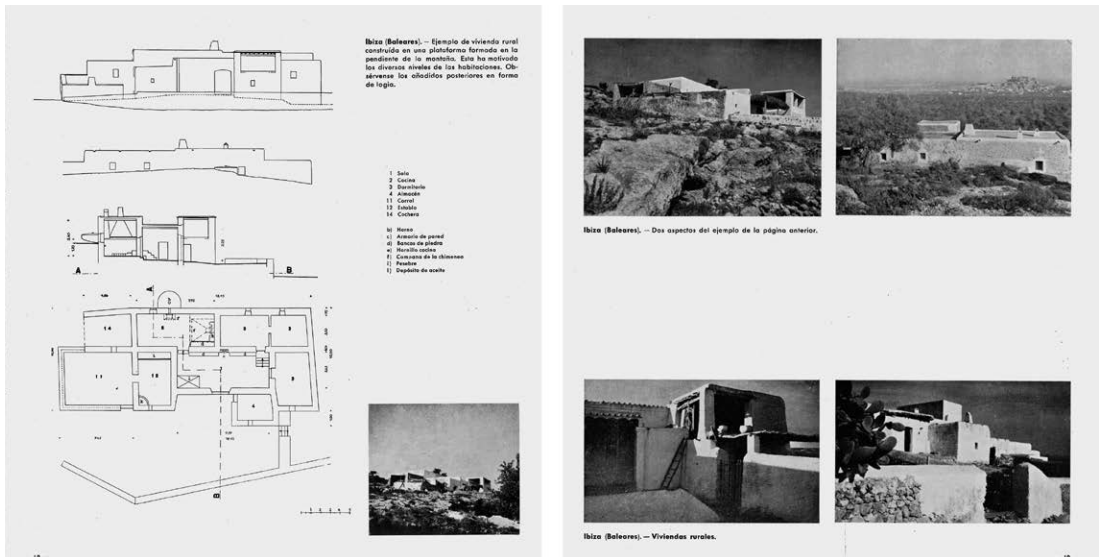
About Type and the Rural Houses of Ibiza. With the temporary distance allowed by the facts, Heilbronner’s study will be considered one more milestone in this historical process in which what we understand nowadays, as ‘type’ and ‘typology’ was the subject of study regarding the field of architecture; normally named in different ways by different architects and theoreticians. Once this is pointed out, it should be noted that the objective of this work will not be to establish a theory on the type. On the contrary, it will try to expose the value of the research work of the German architect.

nos procesos de producción, a la estandarización, etc.— habían sido incorporadas al debate de la modernidad en arquitectura tan sólo unos años antes.

Es por lo tanto imprescindible aclarar que estos conceptos se definirían con mayor precisión con el paso del tiempo, en lo que a la historia de la arquitectura se refiere. Su empleo, en diversidad de ámbitos culturales, hace incluso más difícil su precisa valoración, ya que las traslaciones, traducciones, trasposiciones, etc. de los términos en diferentes idiomas contribuyen a la alteración del significado preciso con el que cada autor entendía y empleaba cada término en los primeros compases de la modernidad.

Por lo tanto, será el devenir de la historia lo que permitirá la recopilación, la clasificación y el debate en torno a los conceptos de ‘tipo’ y ‘tipología’. Así, el

Fig. 5. Heilbronner, Erwin: ‘Ibiza (Baleares). Las viviendas rurales’. En: VV. AA. AC: *Documentos de Actividad Contemporánea* n. 21. Barcelona, 1936, pp. 18-19.



By way of introduction, in a first approximation to the term, it should be remembered that “[...] the word ‘type’, coming from the Greek *typos* meaning model, matrix, the imprint or a figure in relief, carries a sense of origin closely joined to a universal law or natural principle”. (15) In relation to this, the notion of ‘type’ could be considered as “the law or principle that might explain how forms are generated, thus endowing every element with symbolic significance”. (16)

Making a brief historical review of the subject, and taking into account the review of the theories on the concept of ‘type’ made by Adrian Forty, (17) one of the first contributions to review are those of J. F. Blondel and J. N. L. Durand, who in their respective works *Cours d’Architecture* and *Précis des leçons d’Architecture données à l’école polytechnique*, classified systems and composition of architectural works using the term ‘genres’. (18) This idea of classifying, of grouping works in families according to certain particularities, takes us to a primitive stage of humanity. The human facing the unknown through classificatory strategies that allowed him to dominate everything through order, through some laws. A tremendously rational attitude that is also evident in the work of Heilbronner. The German architect was facing a new reality and in his approach began to detect similar aspects in different examples, which allowed their classification.

It seems necessary to remember what was written by whom Aldo Rossi would consider as one of the most important theorists of architecture: Quatremère de Quincy. (19) In the third decade of the 19th Century, Quincy exhibited his ingenious theory of imitation. (20) In his introduction to the concept of ‘type’ in the *Dictionnaire historique d’architecture*, the Frenchman will point out: “The word ‘type’ represents, not so much the image of a thing to be copied or perfectly imitated, as

final de los años sesenta, los setenta y el comienzo de los ochenta resultará ser un tiempo prolífico a este respecto. (14)

Sobre el tipo y las casas rurales de Ibiza. Con la distancia temporal que permiten los hechos, se considerará el estudio de Heilbronner como un hito más dentro de este proceso histórico, en el que lo que hoy entendemos como ‘tipo’ y ‘tipología’ fueron motivo de estudio en el campo de la arquitectura, nombrados de maneras dispar por unos y otros. Una vez apuntado esto cabe señalar que el objetivo de este trabajo no será tratar de establecer una teoría sobre el tipo. Por el contrario, se tratará de extraer la riqueza del trabajo investigador del arquitecto alemán.

A modo de introducción, en una primera aproximación al término cabe recordar que la palabra ‘tipo’ encuentra origen en la palabra griega *typos*, que significa modelo, matriz, molde de impresión o figura en relieve. A ella se asocia el sentido de origen que liga estrechamente con la idea de ley universal o principio natural. (15) En relación a esto, podría considerarse la noción de ‘tipo’ como una ley o principio que puede explicar cómo las formas se generan y en consecuencia, dotan a todos los elementos de un significado simbólico. (16)

Haciendo un breve repaso histórico de la materia y teniendo en cuenta el repaso a las teorías sobre el concepto de ‘tipo’ realizado por Adrian Forty, (17) una de las primeras aportaciones a reseñar son las de J. F. Blondel y J. N. L. Durand, quienes en sus respectivas obras *Cours d'Architecture* y *Précis des leçons d'Architecture données à l'école polytechnique*, exponen sistemas de clasificación y composición de obras de arquitectura usando para ello el término ‘genres’. (18) Esta idea de clasificar, de agrupar las obras en familias atendiendo a determinadas particularidades, nos traslada a un estadio primitivo de la humanidad. El ser humano se enfrentaba a lo desconocido a través de una estrategia de clasificación que le permitía dominar el todo a través de un orden, de unas leyes. Una actitud tremendamente racional, que también se evidencia en el trabajo de Heilbronner. El alemán se enfrentaba a una nueva realidad y

the idea of an element that must itself serve as a rule for the model [...] the ‘model’, understood in terms of the practical execution of art, is an object that must be repeated such as it is; ‘type’, on the contrary, is an object according to which one can conceive works that do not resemble one another at all. Everything is precise and given in the model; everything is more or less vague in the ‘type’”. (21)

Quatremère’s assessment exposed the differences between the concepts ‘model’ and ‘type’, the idea of copying, and the idea of imitating. Here, we find a second precision that highlights the reason why Heilbronner probably chose the idea of ‘type’ and not ‘model’. “Everything is more or less vague” in the type and from it “you can conceive works that do not have to resemble each other at all”, which reinforces the idea of flexibility that Heilbronner emphasizes in his study of the Ibizan rural house. In addition, the certain concept of ‘model’, whose reference would imply the conditions of an identical copy, is ruled out by Heilbronner, who praises the island’s peasantry for not falling into the temptation to ‘imitate’. “The different generations have managed to maintain a very timely type of construction and the individual has not tried to break the tradition with arbitrary ideas or absurd imitations [...]”. (22)

And it is precisely this “vagueness” of the type on which the theoretician Giulio Carlo Argan also relies, recognizing the flexibility and openness of the idea of type, as a starting point for new approaches: “In the process of comparing and superimposing individual forms so as to determine the ‘type’, particular characteristics of each individual building are eliminated and only those remain which are common to every unit of the series”. (23) A reflection that anticipates the

en su acercamiento comenzaba a detectar aspectos similares en los diferentes ejemplos, lo que permitía su clasificación.

Parece necesario recordar lo escrito por quien Aldo Rossi consideraría como uno de los más importantes teóricos de la arquitectura: Quatremère de Quincy. (19) En la tercera década del siglo XIX, Quincy expuso su ingeniosa teoría de la imitación. (20) En su introducción al concepto de 'tipo' en el *Dictionnaire historique d'architecture*, el francés apuntará: "La palabra 'tipo' representa, no tanto la imagen de una cosa para ser copiado o imitado a la perfección, como la idea de un elemento que debe servir por sí mismo como una regla para el modelo [...] el 'modelo', entendido en términos de la ejecución práctica del arte, es un objeto que se debe repetir tal como es; el 'tipo', por el contrario, es un objeto de acuerdo al que se pueden concebir obras que no tienen porqué parecerse entre sí en absoluto. Todo se precisa y determina en el 'modelo'; todo es más o menos vago en el 'tipo'". (21)

La valoración de Quatremère exponía las diferencias entre los conceptos 'modelo' y 'tipo', la idea de copiar y la de imitar. Aquí encontramos una segunda precisión que pone en evidencia la razón por la que probablemente Heilbrunner optó por la idea de 'tipo' y no de 'modelo'. "Todo es más o menos vago" en el tipo y a partir de él "se pueden concebir obras que no tienen porqué parecerse entre sí en absoluto", lo que refuerza la idea de flexibilidad que Heilbrunner subraya en su estudio de la casa rural de Ibiza. Además, el concepto definido de 'modelo', cuya referencia "implicaría las condiciones de una copia idéntica", queda descartado por Heilbrunner, quien alaba al campesinado de la isla por no caer en la tentación de 'imitar'. "Las diferentes generaciones han sabido mantener un tipo de construcción muy oportuno y el individuo no ha tratado de romper la tradición con ideas arbitrarias ni imitaciones absurdas [...]". (22)

Y es precisamente esa "vaguedad" del tipo en la que se apoya también el teórico Giulio Carlo Argan para reconocer la flexibilidad y condición abierta de la idea de tipo, como punto de partida para nuevos planteamientos: "En el proceso de comparar y superponer formas individuales para determinar el

introduction of the type, as a tool for the project process —as will be explained later— and considered relevant by Argan to deal "[...] with the demands of the actual historical situation by criticizing and overcoming past solutions deposited and synthesized schematically in the type". (24)

Continuing with this review, it is interesting to highlight another aspect present in the Heilbrunner study: the acceptance of the type as a result of tradition. In his article for the magazine *A.C.*, the architect valued positively that the inhabitant, the individual, had not "tried to break the tradition with arbitrary ideas". A statement through which he recognized the value of time and place -with all its conditioning factors-, in the process of shaping and understanding the 'type'. Consequently, the type is considered a cultural "container" because it gathers in its recognisable elements, or "constants", the legacy derived from the tradition; constructive solutions raised throughout history. In short, confirming something already explained by the aforementioned Quatremère: "Everything must have an antecedent. Nothing, in any genre, comes from nothing, and this must apply to all the inventions of man". (25)

This statement undoubtedly clashes with the more orthodox line of the Modernism that, from several approaches, incorporated the idea of 'type' among its postulates. From its orthodox and radical side, the Modern Movement tried to cut every possible link with history, and therefore with tradition. In this regard, we must recall the testimony of Rafael Moneo pointing out that "the theoretician's of the Modern Movement rejected the idea of type, as it had been understood in the 19th Century, for to them it meant immobility, a set of restrictions imposed on the creator who

‘tipo’, se eliminan las características particulares de cada edificio individual y sólo quedan aquellas que son comunes a cada unidad de la serie”. (23) Una reflexión que anticipa la introducción del tipo como herramienta para el proceso proyectual —como se explicará más adelante— y que Argan considera relevante para “tratar con las demandas de la situación histórica real, al criticar y superar soluciones pasadas depositadas y sintetizadas esquemáticamente en el tipo”. (24)

Continuando con este repaso, resulta interesante destacar otro aspecto presente en el estudio de Heilbronner: la aceptación del tipo como resultado de la tradición. En su artículo para la revista *A.C.* el arquitecto alemán valoraba positivamente que el habitante, el individuo, no hubiera “tratado de romper la tradición con ideas arbitrarias”. Una afirmación mediante la cual reconocía el valor del tiempo y el lugar —con todos sus condicionantes— en el proceso de conformación y entendimiento del ‘tipo’. En consecuencia, el tipo era considerado un “contenedor” cultural ya que recogía en sus elementos, o “constantes”, el legado que deriva de las soluciones constructivas planteadas a lo largo de la historia, de la tradición. En definitiva, se confirmaba algo ya explicado por el anteriormente citado Quatremère: “Todo debe tener un antecedente. Nada, en cualquier género, viene de la nada y esto debe aplicarse a todas las invenciones del hombre”. (25)

Esta afirmación sin duda choca de forma clara con la línea más ortodoxa de la modernidad, que aunque desde diferentes aproximaciones, incorporaba la idea de ‘tipo’ entre sus postulados. En su vertiente más ortodoxa y radical, también trataban de cortar todo lazo posible con la historia y por ende, con la tradición. A este respecto cabe recordar el testimonio de Rafael Moneo, apuntando que los teóricos del Movimiento Moderno —más ortodoxos— rechazaban el concepto de tipo tal y como éste se había entendido en el siglo XIX, porque para ellos era sinónimo de inmovilidad, un conjunto de restricciones impuestas al creador que, para ellos, debía de gozar de libertad total. (26) La idea de ‘tipo’ definida por Quatremère debía ser olvidada. Los procedimientos industriales habían establecido una

must, they posited, be able to act with complete freedom on the object”. (26) The idea of ‘type’ defined by Quatremère had to be forgotten. Industrial processes had established a new relationship between production and object that was clearly different from any previous experience. (27)

Forty remembers in his review on the type, that the first known debates in which the idea of ‘type’ was mentioned in the framework of modernity took place in Germany, in 1911. At the time Erwin Heilbronner was only thirteen years old, and it was then in the *Deutsche Werkbund* of that year when the debate about the German concept *Typisierung* arose. A word that in the past has been translated as standardization, but that according to the current consensus, and according to Forty, it would be better to translate it as type. The debate had been initiated by Muthesius in one of his lectures, in which he attacked the individualistic stylistic tendency of the arts of the time; considering it “simply horrible”. (28) The subject would not be forgotten and, three years later, Muthesius himself would return to the subject at the *Werkbund Congress* in Cologne, where he would read his ‘policy’ of ten points for the *Werkbund*. (29) The speech, once again, put on the table, among others, the concept of *Typisierung* (type). The speech showed the interest in defining a new and modern beauty canon. An approach that will clearly have an influence on the configuration of the *Stuttgart School* in which other members of the *Werkbund* also taught: Paul Bonatz and Paul Schmittener.

The aesthetic valuations would soon be in the background, determining the concept of standardization as a response to the demand for production demanded by the market. (30) The debates around the ‘modern type’ would continue

nueva relación entre la producción y el objeto, bien distinta de cualquier experiencia precedente. (27)

Recuerda en su repaso Forty que en 1911, en Alemania, tuvieron lugar los primeros debates que se conocen, en los que se hizo mención a la idea de 'tipo' en el marco de la modernidad; entonces Erwin Heilbronner todavía tenía trece años. Fue en la Deutsche Werkbund de dicho año cuando surgió el debate en torno al concepto alemán *Typisierung*. Una palabra que en el pasado ha sido traducida como estandarización, pero que atendiendo al consenso actual, según Forty, sería mejor traducirla como tipo. El debate lo había iniciado Muthesius en una de sus conferencias, en la que atacó a la tendencia estilística individualista de las artes de la época, considerándola "simplemente horrible". (28) El tema no quedaría olvidado y tres años más tarde, el propio Muthesius volvería sobre el tema en el Congreso Werkbund de Colonia, donde leería su 'póliza' de diez puntos para la Werkbund. (29) El discurso ponía una vez más sobre la mesa, entre otros, el concepto de *Typisierung* (tipo). Y tras el discurso, se intuía un interés por definir un nuevo y moderno canon de belleza. Un planteamiento que tendrá influencia en la configuración de la Escuela de Stuttgart, en la que impartían clase los también miembros del Werkbund: Paul Bonatz y Paul Schmittener.

Las valoraciones estéticas pronto quedarían en segundo plano, optando por una idea de estandarización en respuesta a la demanda de producción marcada por el mercado. (30) Los debates en torno al 'tipo moderno' continuarían principalmente asociados a la idea de estandarización. Y "aunque antes de 1914, el objetivo inmediato de estos debates sobre el 'tipo' había sido el diseño de los productos —objetos— cada vez más, a partir de 1920, también se ampliaría a la arquitectura". (31)

Fuera de Alemania, una de las aportaciones más conocidas en torno a este tema se recoge en el libro de Le Corbusier *Art Decoratif d'aujourd'hui*, donde "las ilustraciones de los escritorios de tubo de acero de las oficinas, los archivadores y el equipaje de viaje, considerados como 'objetos de tipo' o 'tipo-

mainly associated with the idea of standardization. And "although before 1914, the immediate concern in these debates about 'type' had been the design of commodities, increasingly after 1920 they extended to architecture too". (31)

Outside Germany, one of the most well-known contributions on this subject was published in Le Corbusier's book *Art Decoratif d'aujourd'hui*, where "illustrations of office steel tube desks, filing cabinets and luggage for traveling, considered as 'objects-type' or 'type-objects' were offered as rational alternatives to the 'hysterical fever of recent years that tended to quasi-orgiastic decoration', manifested by the furniture manufacturers [...]". (32)

In this regard, Rafael Moneo points out that, "from the beginning, Le Corbusier was interested in this condition of an industrial prototype allowing for limitless repetition". (33) Something that would be reflected in projects such as the Maison Dom-ino, the towers of the Voisin Plan, and the generic models of the Ville Radieuse. On the other hand, it is paradoxical what was contributed by Adrian Forty, who underlines that "the architectural 'types' developed by Le Corbusier in the Maison Citrohan, and the Pavillon de L'Esprit Nouveau served the same purpose: distilling the chaotic disorder of the bourgeois individualism in rational, orderly existence". (34) "The 'type', in this context, was a means of protecting civilization, against the disintegration of cultural values brought about by capitalism and its agent, fashion". (35) An intention that is also manifested in the research work on Ibizan rural architecture published by Erwin Heilbronner.

objetos' se ofrecieron como las alternativas racionales a la 'fiebre histérica de los últimos años, que tendía a la decoración cuasi-orgiástica', manifestada por los fabricantes de mobiliario [...]". (32)

Apunta Rafael Moneo que, "desde los principios de su carrera, Le Corbusier se interesó por el diseño de prototipos que permitiesen a la industria una producción ilimitada". (33) Algo que se reflejaría en proyectos como la Maison Dom-ino, las torres del Plan Voisin y los genéricos modelos de la Ville Radieuse. Por otra parte, resulta paradójico lo aportado por Adrian Forty, quien subraya que "los 'tipos' arquitectónicos desarrollados por Le Corbusier en la Maison Citrohan y el Pavillon de L'Esprit Nouveau sirvieron al mismo propósito: destilar el desorden caótico del individualismo burgués en racional y ordenada existencia". (34) "El 'tipo', en este contexto, era una forma de proteger la civilización contra la desintegración de los valores culturales provocados por el capitalismo y su agente, la moda". (35) Una intención que también se manifiesta en el trabajo sobre Ibiza publicado de Erwin Heilbronner.

Muchas han sido las interpretaciones realizadas sobre las intenciones de Le Corbusier; sin embargo, esta lectura en la que se presenta la utilización de 'tipo' como protección de los valores culturales resulta discordante con el rotundo rechazo a cualquier referencia histórica que proclamaba el Movimiento Moderno más ortodoxo. Por otra parte, parece mucho más vinculado con él Le Corbusier, que a finales de los años veinte desarrollaba los proyectos para la Ville Mandrot, la Ville Le Sextant en Les Mathes o la Maison Errázuriz, durante los años treinta.

El tipo como herramienta. En conclusión, el posicionamiento de Heilbronner parece mantenerse entre ambos caminos. Su trabajo, al igual que en el caso de Le Corbusier, parece encontrarse entre dos puntos, sujeto a la 'tensión' resultante del reconocimiento del valor de los planteamientos modernos basados en la producción industrial y el sensible reconocimiento de los patrones legados por la historia de una arquitectura rural que le había cautivado por completo durante su estancia en Ibiza. Ambos aspectos también quedarán reflejados en los proyectos que realizará durante este periodo.

There have been many interpretations made about the intentions of Le Corbusier; however, the reading in which the use of 'type' is presented, as protection of cultural values, clashes with the outright rejection of any historical reference proclaimed by the orthodox line of the Modern Movement. On the other hand, this approach seems much more coherent with the 1930's Le Corbusier, who at the end of the twenties started to develop his projects for the Ville Mandrot, the Ville Le Sextant in Les Mathes or the Maison Errázuriz, during the thirties.

Type as a Tool. In conclusion, the positioning of Heilbronner seems to be maintained between both ways. His work, as in the case of Le Corbusier, seems to be also standing in between two points; subjected to the 'tension' derived from the recognition of the value of modern approaches, based on industrial production and the sensitive recognition of patterns inherited by history of a rural architecture that had captivated him completely during his stay in Ibiza. Consequently, both aspects will also be reflected in the projects that the architect will carry out during this period.

Therefore, this tension confirms that the investigation carried out by Heilbronner has to be considered a particular case, full of nuances. His work, imbued with experimentation and personal interpretation, also reveals a way of understanding and applying the latest developments from the references of avant-garde architecture of the time.

Therefore, reference should be made to the project for the Establecimiento de baños en la playa de Talamanca, (Fig. 6) a building composed of several volumes of a very diverse nature —strategy clearly extracted from rural references— but



ESTABLECIMIENTO DE BAÑOS EN LA PLAYA DE TALAMANCA. IBIZA (BALEARES).—Arq. E. Heilbronner.

Varios ejemplos de la interacción con las variadas de baños, bar, etc.

Por lo tanto, esta tensión no hace sino confirmar que la investigación llevada a cabo por Heilbronner ha de considerarse un caso particular, lleno de matices. Su trabajo, impregnado de experimentación e interpretación personal, también incorporará un modo propio de entender y aplicar las aportaciones de los referentes tomados de la vanguardia arquitectónica del momento.

Por un lado, cabe hacer referencia al proyecto para el Establecimiento de baños en la playa de Talamanca, (Fig. 6) compuesto por diversos volúmenes de muy diversa índole —estrategia claramente extraída de los referentes rurales— pero asociados a novedosas funciones para el momento —terrace, bar y *café-danzing*— y en el que se reconocen guiños a elementos reconocibles “constantes” en la arquitectura rural, como un espacio cubierto en avance —recordando al habitual *porxet*—, un ‘jardín particular’ —que bien recuerda a las imágenes publicadas en la página 17 de A.C.—, o la presencia de columnas de sección cuadrada, tan habituales en las casas rurales. El segundo proyecto,

Fig. 6. Heilbronner, Erwin: Fotografía de vivienda rural situada cerca de la ciudad, Ibiza, 1934-35. Fuente: 1.2.2 (a), Fondo Erwin Broner-COAI, Ibiza y Heilbronner, Erwin: ‘Establecimiento de baños en la playa de Talamanca. Ibiza (Baleares)’. En: VV. AA. AC: *Documentos de Actividad Contemporánea*, n. 21. Barcelona, 1936, p. 24.

associated with novel functions for the time —terrace space, bar and *café-danzing*—, and in which winks are made to the “constants” of the local rural architecture, as a covered front space —the traditional *porxet*—, a ‘private garden’ —which reminds us of the images published on page 17 of AC—, or the presence of square section columns —so usual in rural houses— are also some of the design decisions to point out regarding the inclusion of re-studied elements. The second project, Project of houses in series for an Ibiza beach —which will not be built— also elucidates some gestures to the rural architecture. Heilbronner will propose a direct access to a double-height space, a room preceded by a shadow space achieved by a structure that looks like wood, reminiscent of the space between the aforementioned *porxo* and *porxet*. Also on the outside, a low wall, which divides the properties, alludes to the way in which rural properties are divided, as reflected in the image published on the cover of the 21st issue of AC magazine. Heilbronner also introduces the project the ‘*altillo*’ —attic—, an element that is identified in the only example of urban housing that is analysed on page 22 of the aforementioned number.

These examples, undoubtedly, contribute to the recognition of the methodology followed by the German architect in his enhancement of the singular elements and rules that governed the rural constructions of Ibiza. The repeated visits to these architectures, allowed the German architect to analyse and document these elements that were repeated, building in his mind and on paper, little by little, his idea of the ‘fundamental type’ of the Ibizan rural house. Erwin Heilbronner does not seem to need to define precisely what he meant by ‘type’. However, it was a fundamental analysis tool that allowed him to carry out an exhaustive and unique study of the local architecture. The study of the elements that constituted its

Proyecto de viviendas en serie para una playa de Ibiza —que no llegará a realizarse—, también dilucida algunos guiños a la arquitectura rural. Heilbronner planteará un acceso directo al espacio de doble altura, sala precedida de un espacio en sombra logrado por una estructura en apariencia de madera, que recuerda la relación de espacio entre los ya mencionados *porxo* y *porxet*. También en el exterior, un muro bajo que divide las propiedades hace alusión al modo en que se dividen las propiedades rurales, tal y como lo refleja la imagen publicada en la cubierta del número 21 de A.C.. Heilbronner también introduce en el proyecto el ‘altillo’, un elemento que identifica en el único ejemplo de vivienda urbana que analiza en la página 22 del número ya citado.

Estos ejemplos, sin duda, contribuyen al reconocimiento de la metodología seguida por el alemán en la puesta en valor de los elementos característicos, así como de las leyes que regían estas construcciones. Las repetidas visitas a estas arquitecturas permitieron al arquitecto alemán analizar y documentar los elementos que se repetían, construyendo en su mente y en el papel, poco a poco, su idea de ‘tipo fundamental’. Erwin Heilbronner no parece que necesitara definir con precisión lo que entendía por ‘tipo’, aunque supuso para él una herramienta de análisis fundamental que le permitió realizar un estudio exhaustivo de la arquitectura local. El estudio de los elementos que constituían su ‘tipo fundamental’, como había manifestado Le Corbusier, suponía proteger los valores culturales, pero también era una manera moderna de mirar al patrimonio rural; un particular modo de entender el pasado con el fin de incorporar lo aprendido en el desarrollo de una nueva arquitectura.

Heilbronner visitó Ibiza en los años treinta y aunque no concierne a esta investigación, hay que avanzar que regresaría para instalarse en los cincuenta, cuando tendrá lugar su más madura y prolífica aportación profesional como arquitecto. Como se desprende de las distintas obras proyectadas y construidas a lo largo de su vida, Heilbronner no imitará los aspectos formales de la arquitectura rural de la isla. El estudio del tipo que en 1934 realizó sobre de la vivienda rural de Ibiza será su herramienta de diseño, permitiéndole “transformar especulaciones teóricas en medios operativos para hacer arquitectura”. (36)

‘fundamental type’, as Le Corbusier had said, meant protecting cultural values, but it was also a modern way of looking at rural heritage; a specific way of understanding the past, in order to incorporate what has been learned in the new approaches for a new architecture.

Heilbronner visited Ibiza in the thirties and, although it does not concern this research, it is necessary to advance that he would return to definitely settle on the island in the fifties, a new time when his most mature and prolific professional contribution as an architect will take place. As it can be seen from the different works planned and built throughout his professional life, Heilbronner will not imitate the formal aspects of the island’s rural architecture. The study on the type implicit in the rural housing of Ibiza, started in 1934, will be his tool for design, allowing him to “transform theoretical speculations into operative means to make architecture”. (36)

NOTAS

1. HEILBRONNER, Erwin. *Ibiza (Balerares). Las viviendas rurales*. En: VV. AA. *AC. Documentos de Actividad Contemporánea*, n. 21. Barcelona: 1936. p. 15.
2. Erwin Heilbronner cambiará su apellido por el de Broner en 1944, cuando le es concedida la nacionalidad estadounidense. BORRAS, María Luisa. 'Ibiza, La elegida'. En: VV. AA. *Destino*, n. 1698. Barcelona, abril de 1970. p. 23.
3. PASCUET, Rafael. *Apuntes biográficos*. En: VV. AA. *Erwin Broner; ciudadano-arquitecto-pintor (1898) Ibiza 1934-1971*. Barcelona: COAIB, 1981, n.º 3, p. 82.
4. Vease VV.AA. *Erwin Broner (1898-1971)*, COAIB. Mallorca: 2016. pp. 15-16.
5. Grundtyp se refiere a los ejemplos de vivienda rural estudiados, traducido por los editores como 'tipo básico'. *Zweckdienlichsten Form* será traducido como 'tipo fundamental'. Cabe advertir que no es cometido de esta investigación considerar el acierto de la traducción de este texto, ni tampoco debatir si cada uno de estos conceptos publicados son los adecuados. 'Zweck' es un término utilizado por los arquitectos alemanes ligados al Movimiento Moderno. Ver: BEHNE, Adolf. *Der moderne zweckbau*. Drei Masken Verlag. Múnich, Viena y Berlín: 1926.
6. HEILBRONNER, E. *Opus cit.* p. 15.
7. *Ibidem*.
8. *Ibidem*.
9. *Ibidem*. p. 20.
10. *Ibidem*. p. 15.
11. [Trad. a.] ROSSI, Aldo. *The architecture of the City*. Nueva York: Oppositions Books, 1984. p. 41.
12. [Trad. a.] ROSSI, Aldo. *Opus cit.*
13. ARDITO, Vitangelo. *Paul Schmitthenner 1884-1972*. Roma: Gangemi Editore, 2014.
14. Escritos más significativos que contribuirán a este debate en torno al tipo: ROSSI, Aldo. *Opus cit.*; VIDLER, Anthony. *The Third Typology*. En: VV. AA. *Oppositions*, n. 7. Nueva York: 1976; MONEO, Rafael. *On typology*. En: VV. AA. *Oppositions*, n. 13. Nueva York: 1978; ARGAN, Giulio Carlo. *On the Typology of Architecture*. En: VV. AA. *Architectural Design*, n. 33. Londres: 1963. pp. 564-565; COLQUHOUN, Alan. *Typology and Design Method*. En: VV. AA. *Perspecta*, n. 12. New Haven: 1969. pp. 71-74.
15. [Trad. a.] LATHOURI, Marina. *The city as a project. Types, typical objects and typologies*. En VV. AA. *Architectural Design*, vol. 81, n. 1. Londres: 2011. p. 24.
16. [Trad. a.] LATHOURI, M. *Opus cit.* p. 24.
17. FORTY, Adrian. *Words and Buildings. A Vocabulary of Modern Architecture*. Londres: Thames & Hudson, (2000) 2013.
18. Véase FORTY, A. *Opus cit.* p. 304.
19. [Trad. a.] ROSSI, Aldo. *Opus cit.* p. 40.
20. Véase FORTY, A. *Opus cit.* p. 305.
21. [Trad. a.] QUINCY, Quatremère. *Dictionnaire historique d'architecture comprenant dans son plan les notions historiques, descriptives, archéologiques, biographiques, théoriques, didactiques et pratiques de cet art*, vol. 2. París, 1832, en ROSSI, A. *Opus cit.* p. 40.
22. HEILBRONNER, E. *Opus cit.* p. 15.
23. [Trad. a.] ARGAN, Giulio Carlo. 'On the typology of Architecture', en: NESBITT, Kate (ed.). *Theorizing a New Agenda for Architecture. An Anthology of Architectural Theory, 1965-1995*. Nueva York: Princeton Architectural Press, 1996. pp. 243.

NOTES

1. HEILBRONNER, Erwin. *Ibiza (Balerares). Las viviendas rurales*. In: VV. AA. *AC. Documentos de Actividad Contemporánea*, n. 21. Barcelona: 1936. p. 15.
2. Erwin Heilbronner will change his surname to Broner in 1944, when he was granted American citizenship. BORRAS, María Luisa. 'Ibiza, La elegida'. In: VV. AA. *Destino*, n. 1698. Barcelona: April de 1970. p. 23.
3. PASCUET, Rafael. *Apuntes biográficos*. In: VV. AA. *Erwin Broner; ciudadano-arquitecto-pintor (1898) Ibiza 1934-1971*. COAIB. Barcelona: 1981, n.º 3. p. 82.
4. See VV.AA. *Erwin Broner (1898-1971)*. Mallorca: COAIB, 2016. pp. 15-16.
5. The term Grundtyp refers to each of the examples of rural housing studied, and it will be translated by the editors as 'basic type'. *Zweckdienlichsten Form* will be translated as 'fundamental type'. It is not the purpose of this research to consider the correctness of the translation of this text, neither to debate whether each of these published concepts are appropriate. The term 'zweck' is to be considered within the terminology used by some German architects linked to the Modern Movement. For more information, See: BEHNE, Adolf. *Der moderne zweckbau*. Drei Masken Verlag. Múnich/Viena/Berlin: 1926.
6. [Trad. a.] HEILBRONNER, E. *Opus cit.* p. 15.
7. [Trad. a.] *Ibidem*.
8. [Trad. a.] *Ibidem*.
9. [Trad. a.] *Ibidem*. p. 20.
10. [Trad. a.] *Ibidem*. p. 15.
11. ROSSI, Aldo. *The architecture of the City*. New York: Oppositions Books, 1984. p. 41.
12. En ROSSI, Aldo. *Opus cit.*
13. ARDITO, Vitangelo. *Paul Schmitthenner 1884-1972*. Roma: Gangemi Editore, 2014.
14. Significant writings that will contribute to this debate on the type: ROSSI, Aldo. *Opus cit.*; VIDLER, Anthony. 'The Third Typology'. In: VV.AA. *Oppositions*, n. 7. New York: 1976; MONEO, Rafael. *On typology*. In: VV.AA. *Oppositions*, n. 13. New York: 1978; ARGAN, Giulio Carlo. *On the Typology of Architecture*. In: VV.AA. *Architectural Design*, n. 33. London: 1963. pp. 564-565; COLQUHOUN, Alan. *Typology and Design Method*. In: VV.AA. *Perspecta*, n. 12. New Haven: 1969. pp. 71-74.
15. LATHOURI, Marina. *The city as a project. Types, typical objects and typologies*. En: VV. AA. *Architectural Design*, vol. 81, n.º 1. London: 2011. p. 24.
16. LATHOURI, M. *Opus cit.* p. 24.
17. FORTY, Adrian. *Words and Buildings. A Vocabulary of Modern Architecture*. London: Thames & Hudson, (2000) 2013.
18. See FORTY, A. *Opus cit.* p. 304.
19. ROSSI, Aldo. *Opus cit.* p. 40.
20. FORTY, A. *Opus cit.* p. 305.
21. QUINCY, Quatremère. *Dictionnaire historique d'architecture comprenant dans son plan les notions historiques, descriptives, archéologiques, biographiques, théoriques, didactiques et pratiques de cet art*, vol. 2. Paris, 1832, in: ROSSI, A. *Opus cit.* p. 40.
22. [Trad. a.] HEILBRONNER, E. *Opus cit.* p. 15.
23. ARGAN, Giulio Carlo. *On the typology of Architecture*. En: NESBITT, Kate (ed.), *Theorizing a New Agenda for Architecture. An Anthology of Architectural Theory, 1965-1995*. New York: Princeton Architectural Press, 1996. pp. 243.

24. [Trad. a.] ARGAN, G., *Opus cit.* p. 246.
25. [Trad. a.] Citado y traducido a inglés en FORTY, A. *Opus cit.* p. 305.
26. [Trad. a.] MONEO, R. *Opus cit.* p. 32.
27. Véase *Ibidem.* p. 32.
28. Véase FORTY, A. *Opus cit.* p. 307.
29. [Trad. a.] MUTHESIUS, Hermann. *Werkbund Theses*, Colonia: 1914. En: CONRADS, Ulrich. *Programmes and Manifestoes on Twentieth Century Architecture*. Londres: Lund Humphries, 1970. p. 28. En: FORTY, A. *Opus cit.* p. 307.
30. [Trad. a.] FORTY, A. *Opus cit.* p. 307.
31. [Trad. a.] *Ibidem.* p. 307.
32. [Trad. a.] *Ibidem.*
33. [Trad. a.] MONEO, R. *Opus cit.* p. 33.
34. [Trad. a.] *Ibidem.*
35. [Trad. a.] *Ibidem.*
36. [Trad. a.] LATHOURI, M. *Opus cit.* p. 26.

REFERENCIAS

- ARDITO, Vitangelo. *Paul Schmitthenner 1884-1972*. Roma: Gangemi Editore, 2014. ISBN: 88-492-2752-3. BEHNE, Adolf. *Der moderne zweckbau. Drei Masken Verlag*. Múnich/Viena/Berlín: 1926.
- ARGAN, Giulio Carlo. 'On the typology of Architecture'. En: NESBITT, Kate (ed.). *Theorizing a New Agenda for Architecture. An Antology of Architectural Theory, 1965-1995*. Nueva York: Princeton Architectural Press, 1996. pp. 242-246
- ARGAN, Giulio Carlo. 'On the Typology of Architecture'. En: VV. AA. *Architectural Design*. Londres: 1963, n.33. pp. 564-565. ISBN-10: 1568980531, 156898054X.
- BORRAS, María Luisa. 'Ibiza, La elegida'. *Destino*, n. 1698. Barcelona: Abril de 1970. pp. 23-24. ISSN: 0011-9563.
- COLQUHOUN, Alan. 'Typology and Design Method'. En: VV. AA. *Perspecta*, n. 12. New Haven: 1969. pp. 71-74. doi:10.2307/1566960. Disponible en: [https://www.jstor.org/stable/1566960].
- FORTY, Adrian. *Words and Buildings. A Vocabulary of Modern Architecture*. Londres: Thames & Hudson, (2000) 2013. ISBN 978-0-500-28470-4.
- HEILBRONNER, Erwin. 'Ibiza (Balears): Las viviendas rurales. AC: Documentos de Actividad Contemporánea, n. 21. Barcelona: 1936. pp. 15-23.
- LATHOURI, Marina. 'The city as a project. Types, typical objects and typologies'. En: VV. AA. *Architectural Design*. Londres: 2011, vol. 81, n.1. p. 24. ISBN 978-0-470-74720-9.
- MONEO, Rafael. 'On typology', en: VV. AA. *Oppositions*, n.13. Nueva York: 1978. pp. 22-45. ISBN: 0094-5676
- MUTHESIUS, Hermann. *Werkbund Theses*. Colonia: 1914.
- PASCUET, Rafael. 'Apuntes biográficos', en: VV. AA. *Erwin Broner; ciudadano-arquitecto-pintor (1898) Ibiza 1934-1971*. Barcelona: COAIB, n. 31981. pp. 82-88. ISBN 84-0780-098-1.
- CONRADS, Ulrich. *Programmes and Manifestoes on Twentieth Century Architecture*. Londres: Lund Humphries. (1970). ISBN-13: 978-0-262-53030-9
- ROSSI, Aldo. *The architecture of the City*. Nueva York: Oppositions Books, 1984. p. 41. ISBN-13: 978-0-262-18101-3.
- VV.AA. *Erwin Broner (1898-1971)*. Mallorca: COAIB, 2016. pp. 15-16. ISBN/ISSN: 1130-3794.
- VIDLER, Anthony. 'The Third Typology', en: VV. AA. *Oppositions Journal*, n. 7. Nueva York: 1976. pp.13-16. ISBN: 1-56898-153-8.

24. ARGAN, G. *Opus cit.* p. 246.
25. FORTY, A. *Opus cit.* p. 305.
26. MONEO, R. *Opus cit.* p.32.
27. *Ibidem.* p. 32.
28. FORTY, A. *Opus cit.* p. 307.
29. MUTHESIUS, Hermann. *Werkbund Theses*, Colonia: 1914. In: CONRADS, Ulrich. *Programmes and Manifestoes on Twentieth Century Architecture*. London: Lund Humphries, 1970. p. 28. In: FORTY, A. *Opus cit.* p. 307.
30. FORTY, A. *Opus cit.* p. 307.
31. *Ibidem.* p. 307.
32. *Ibidem.*
33. MONEO, R. *Opus cit.* p. 33.
34. *Ibidem.*
35. *Ibidem.*
36. LATHOURI, M. *Opus cit.* p. 26.

REFERENCES

- ARDITO, Vitangelo. *Paul Schmitthenner 1884-1972*. Roma: Gangemi Editore, 2014.
- ARGAN, Giulio Carlo. 'On the Typology of Architecture', en VV. AA. *Architectural Design*, n. 33. London, 1963.
- ARGAN, Giulio Carlo. 'On the typology of Architecture', NESBITT, Kate (ed.), *Theorizing a New Agenda for Architecture. An Antology of Architectural Theory, 1965-1995*. New York: Princeton Architectural Press, 1996.
- BEHNE, Adolf. *Der moderne zweckbau*. Munich, Viena and Berlín: Drei Masken Verlag, 1926.
- BORRAS, María Luisa. 'Ibiza, La elegida'. *Destino* n. 1698. Barcelona: April, 1970.
- COLQUHOUN, Alan. 'Typology and Design Method', en VV. AA., *Perspecta* n. 12. New Haven, 1969. Featured in: [https://www.jstor.org/stable/1566960].
- CONRADS, Ulrich. *Programmes and Manifestoes on 20th Century Architecture*. London: Lund Humphries, 1970.
- FORTY, Adrian. *Words and Buildings. A Vocabulary of Modern Architecture*. London: Thames & Hudson, (2000) 2013.
- HEILBRONNER, Erwin. 'Ibiza (Balears). Las viviendas rurales', AC: *Documentos de Actividad Contemporánea*, n. 21. Barcelona, 1936.
- LATHOURI, Marina. 'The City as a Project. Types, Typical Objects and Typologies', en VV. AA. *Architectural Design*, vol. 81, n. 1. London, 2011.
- MONEO, Rafael. 'On typology', VV. AA. *Oppositions* n. 13. New York, 1978.
- MUTHESIUS, Hermann. *Werkbund Theses*. Colonia: 1914.
- PASCUET, Rafael. 'Apuntes biográficos', VV. AA. *Erwin Broner; ciudadano-arquitecto-pintor (1898) Ibiza 1934-1971* n. 3. Barcelona: COAIB, 1981.
- ROSSI, Aldo. *The Architecture of the City*. New York: Oppositions Books, 1984.
- VIDLER, Anthony. 'The Third Typology', en VV. AA. *Oppositions Journal* n. 7. New York, 1976.
- VV. AA. *Erwin Broner (1898-1971)*. Mallorca: COAIB, 2016.